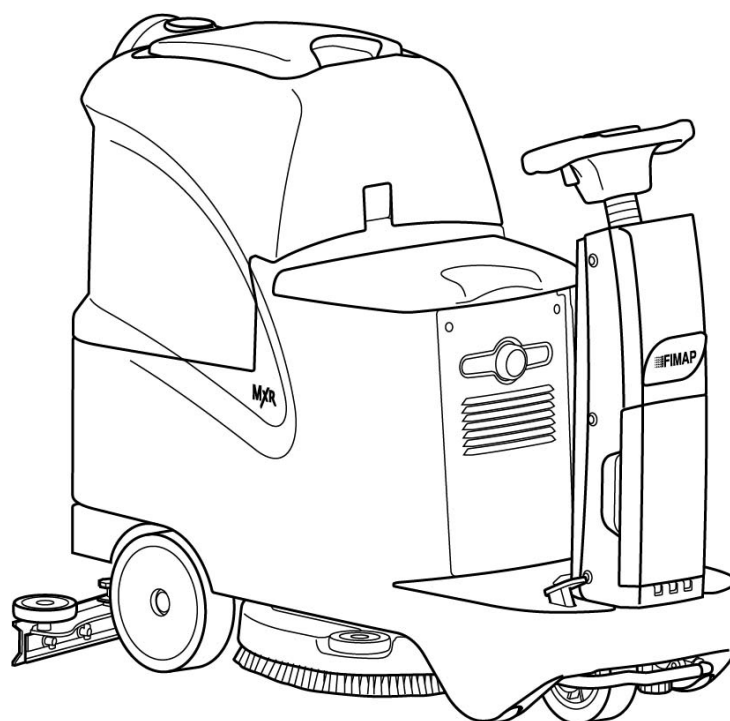


MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN



MxR

ÉD. 09-2019

FRA

ORIGINAL
INSTRUCTIONS
Doc. 10035037
Ver. AD



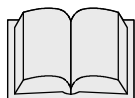
Les descriptions contenues dans cette publication ne sont pas contractuelles.
La société se réserve donc le droit d'apporter à tout moment d'éventuelles modifications aux organes, détails et fournitures d'accessoires qu'elle jugera opportunes pour des améliorations ou pour toute autre exigence de caractère constructif ou commercial.
La reproduction même partielle des textes et des dessins contenus dans cette publication est interdite par la loi.

La société se réserve le droit d'apporter des modifications à caractère technique et/ou relatives aux équipements. Les images sont fournies à simple titre d'exemple et ne sont pas contraignantes pour le design et les équipements.

Symboles utilisés dans ce mode d'emploi



Symbole du livre ouvert avec le i :
Indique qu'il faut consulter le mode d'emploi



Symbole du livre ouvert :
Il indique à l'opérateur de lire le mode d'emploi avant d'utiliser la machine



Symbole d'avertissement
Lire attentivement les sections précédées par ce symbole et suivre scrupuleusement tout ce qui est indiqué, pour la sécurité des opérateurs et de la machine



Symbole d'avertissement
Il signale le danger d'exhalation de gaz et de contact avec des liquides corrosifs



Symbole d'avertissement
Indique qu'il convient d'adopter les mesures de sécurité nécessaires pour éviter de se blesser les membres.



Symbole d'avertissement
Il indique un risque d'incendie.
Ne pas s'approcher avec des flammes nues



Symbole d'avertissement
Indique qu'il faut manutentionner le produit emballé avec des moyens de levage appropriés conformes aux dispositions légales



Symbole d'élimination
Lire attentivement les sections précédées par ce symbole, pour l'élimination de la machine

SOMMAIRE

LIVRAISON DE LA MACHINE	5
PLAQUE SIGNALÉTIQUE	5
AVANT-PROPOS	5
UTILISATION ENVISAGÉE – UTILISATION PRÉVUE	5
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	6
SYMBOLES UTILISÉS SUR LA MACHINE	7
NORMES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ	8
PRÉPARATION DE LA MACHINE	9
1. DÉPLACEMENT DE LA MACHINE EMBALLÉE.....	9
2. PROCÉDURE DE TRANSPORT DE LA MACHINE.....	9
3. ÉLÉMENTS DU TABLEAU DE BORD.....	10
4. ÉLÉMENTS DE LA COLONNE.....	10
5. ÉLÉMENTS DE PALETTE.....	10
6. ÉLÉMENTS LATÉRAUX DE LA MACHINE.....	11
7. ÉLÉMENTS ARRIÈRE DE LA MACHINE.....	11
8. ÉLÉMENTS AVANT DE LA MACHINE.....	12
9. TYPE DE BATTERIE.....	12
10. ENTRETIEN ET ÉLIMINATION DE LA BATTERIE.....	12
11. MANUTENTION - INSERTION DES BATTERIES.....	13
12. BRANCHEMENT DES BATTERIES ET DU CONNECTEUR DES BATTERIES.....	14
13. CONNEXION DU CHARGEUR DE BATTERIE (VERSIONS SANS CB).....	14
14. CONNEXION DU CHARGEUR DE BATTERIES (VERSIONS AVEC CB).....	15
15. INDICATEUR DE NIVEAU DE CHARGE DES BATTERIES.....	15
16. COMPTEUR HORAIRE.....	16
17. AVANCE EN VITESSE DE TRAVAIL.....	16
18. RÉSERVOIR DE SOLUTION.....	16
19. REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION.....	17
20. RÉGLAGE DU DÉTERGENT.....	17
21. RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION.....	17
22. MONTAGE DU SUCEUR.....	17
23. RÉGLAGE DE L'INCLINAISON DU SUCEUR.....	18
24. RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU SUCEUR.....	18
25. MONTAGE DES BROSSES.....	18
26. GYROPHARE (OPTION).....	19
27. RÉSERVOIR DE SOLUTION VIDE.....	19
EMPLOI DE L'APPAREIL	20
28. EMPLOI DE LA MACHINE.....	20
29. DISPOSITIF « ECO ».....	21
30. DISPOSITIF DE TROP-PLEIN.....	21
31. BOUTON D'URGENCE.....	21
À LA FIN DU TRAVAIL	22
32. À LA FIN DU TRAVAIL.....	22
ENTRETIEN JOURNALIER	24
33. NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION.....	24
34. NETTOYAGE DU FLOTTEUR DE RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION.....	24
35. NETTOYAGE DU SUCEUR.....	25
36. NETTOYAGE DU FILTRE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION.....	25
ENTRETIEN HEBDOMADAIRE	27
37. NETTOYAGE DU TUBE D'ASPIRATION.....	27
38. NETTOYAGE DE LA BROUSSE.....	27
ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE	28
39. REMPLACEMENT DE LA BAVETTE AVANT DU SUCEUR.....	28
40. REMPLACEMENT DE LA BAVETTE ARRIÈRE DU SUCEUR.....	28
41. REMPLACEMENT DE LA BROUSSE.....	28
CONTRÔLE DE FONCTIONNEMENT	29

42. LA MACHINE NE DÉMARRE PAS	29
43. L'EAU SUR LES BROSSES EST INSUFFISANTE	29
44. LE SUCEUR NE SÈCHE PAS PARFAITEMENT	29
45. LA MACHINE NE NETTOIE PAS CORRECTEMENT	29
46. PRODUCTION EXCESSIVE DE MOUSSE	29
47. L'ASPIRATEUR NE FONCTIONNE PAS	29
48. LE MOTEUR DES BROSSES NE FONCTIONNE PAS.....	29
ÉLIMINATION	30
CHOIX ET UTILISATION DES BROSSES	31
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE.....	32

Livraison de la machine

Au moment de la livraison, contrôler immédiatement que toute la marchandise indiquée dans les documents soit effectivement présente et que la machine n'ait été endommagée au cours du transport. Si c'est le cas, indiquer immédiatement au transporteur le type de dommages en informant également notre service après-vente. Il sera possible d'obtenir le matériel manquant et l'indemnisation des dommages uniquement en respectant cette procédure dans les meilleurs délais.

Avant-propos

La MxR est une autolaveuse qui, en utilisant l'action mécanique de la brosse rotative et l'action chimique d'une solution eau-détergent, est capable de nettoyer n'importe quel sol en récupérant en outre, pendant son mouvement d'avance, la saleté enlevée et la solution détergente non absorbée par le sol.

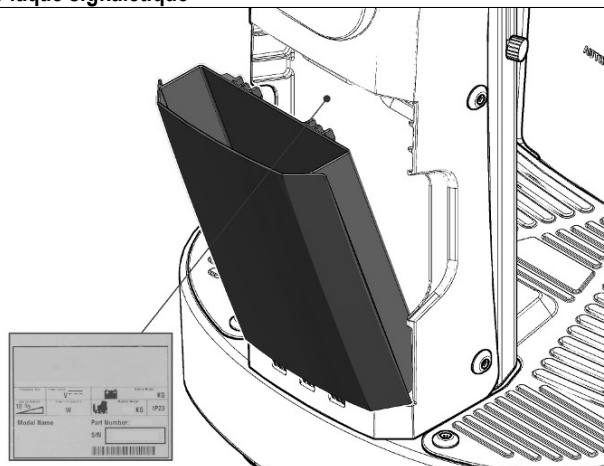
La machine doit être utilisée seulement pour ce but. Un entretien soigné et rigoureux de la machine est la seule garantie d'un fonctionnement optimal de celle-ci. Nous vous prions de bien vouloir lire ce mode d'emploi pour la mise en route et l'entretien de votre machine et de le consulter au besoin. Si besoin, nous vous rappelons toutefois que notre service après-vente travaille en collaboration étroite avec nos concessionnaires et reste à votre disposition pour vous fournir des conseils et assurer une intervention directe.

Utilisation envisagée – Utilisation prévue

L'autolaveuse est destinée au nettoyage de surfaces et de sols à usage exclusivement professionnel dans des milieux industriels, commerciaux et publics. La machine est conçue pour une utilisation en environnements fermés ou couverts exclusivement.

La machine ne peut être utilisée sous la pluie ou sous jets d'eau. IL EST INTERDIT d'utiliser la machine dans des atmosphères explosives pour ramasser des poussières dangereuses ou des liquides inflammables. De plus, il n'est pas utilisable comme moyen de transport de choses ou de personnes.

Plaque signalétique



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	U/M	MxR
Puissance nominale en entrée [IEC 60335-2-72 ; IEC 62885-9]	kW	1,21
Largeur de travail	mm	560
Largeur du suceur (standard – en option)	mm	705-800
Capacité de travail max.	m ² /h	2 900
Brosse à disque	Nombre / Ø mm	1 / 560
Régime de la brosse à disque	tours/min	140
Moteur brosses	V/W	24 / 500
Force exercée sur la brosse	N	157
Moteur traction	V/W	24 / 300
Roue de traction (nombre/diamètre/largeur)	N° / (Ømm / mm)	2 / (225 / 64)
Vitesse maximale d'avance	km/h	5,6
Pente surmontable à pleine charge	%	8
Moteur d'aspiration	Nombre/(V/W)	1/(24/410)
Dépression maximale [IEC 62885-9 ; IEC 60312-1]	kPa	10,6
Roue avant élastique (diamètre/largeur)	Ø mm/mm	175 / 60
Réservoir de solution	l	67
Réservoir de récupération	l	66
Diamètre de braquage	mm	1986
Encombrement de la machine (longueur/hauteur/profondeur)	mm	1265x1030x600
Dimensions du compartiment des batteries (longueur/hauteur/profondeur)	mm	365x310x355
Batterie conseillée (12 MFP 105)	V/Ah	12 / 105
Poids de la batterie	kg	39
Poids de la machine à vide	kg	112
Poids de la machine pendant le transport	kg	190
Poids lourd de la machine prête à l'emploi	kg	332
Niveau de pression acoustique au poste opérateur [ISO 11201] (LpA)	dB	63
Incertitude k _{Pa}	dB	1.4
Vibrations corps entier [IEC 60335-2-72 ; IEC 62885-9 ; ISO 2631-1]	m/s ²	< 0,5
Vibrations main-bras [IEC 60335-2-72 ; IEC 62885-9 ; ISO 5349-1]	m/s ²	< 2,5
Incertitude		4%

SYMBOLES UTILISÉS SUR LA MACHINE



Symbole de l'interrupteur général ou de l'interrupteur à clé
Il est utilisé sur le tableau de bord pour indiquer la mise en service (I) ou l'extinction (0) de l'interrupteur à clé de la machine



Symbole d'avertisseur sonore
Il signale le bouton d'activation de l'avertisseur sonore



Symbole du sélecteur de marche arrière
Il signale le bouton qui permet d'enclencher la marche arrière



Symbole d'accrochage-décrochage de la brosse
Il signale le bouton qui permet d'accrocher ou de décrocher la brosse



Symbole du mode ECO
Il signale le bouton qui active le mode ECO de la machine



Symbole qui indique la température d'eau maximale à laquelle on peut remplir le réservoir de solution



Symbole qui indique la position du tuyau de vidange du réservoir de solution



Symbole qui indique la position du tuyau de vidange du réservoir de récupération



Il indique la pente maximale

NORMES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser la machine, veuillez lire attentivement les instructions du document ci-après, ainsi que les instructions du document fourni avec la machine « RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ » (code document 10083659).

PRÉPARATION DE LA MACHINE

1. DÉPLACEMENT DE LA MACHINE EMBALLÉE

La machine est contenue dans un emballage spécifique prévu avec une palette pour le déplacement avec des chariots à fourches. IL EST INTERDIT d'empiler les emballages.

Le poids brut de la machine dans son emballage est de 135 kg

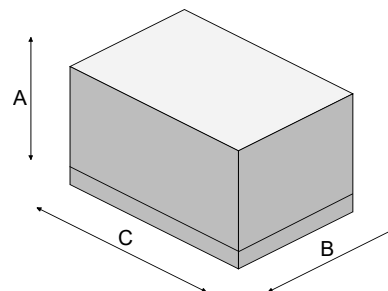
Les dimensions de l'emballage sont les suivantes :

MxR

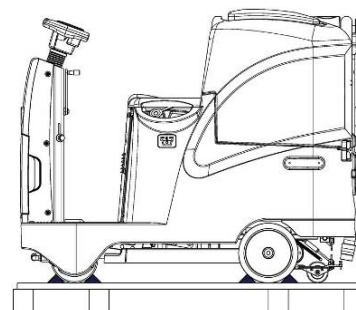
A : 1 200 mm

B : 660 mm

C : 1 430 mm



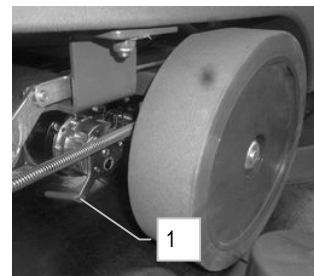
1. Retirer l'emballage extérieur
2. La machine est fixée sur la palette grâce à deux cales qui bloquent les roues
3. Désactiver le frein électronique, tourner le levier (1) dans le sens des aiguilles d'une montre, situé dans la partie arrière droite de la machine
4. Retirer les cales



5. Enclencher la marche arrière et pousser la machine sur un plan incliné pour la faire descendre de la palette. Ne pas monter le suceur arrière avant de décharger la machine et éviter des coups violents sur le carter des brosses. Pour monter le suceur, lire le paragraphe « MONTAGE DU SUCEUR ».



ATTENTION : Pendant l'opération de transport, l'électrofrein ne devra pas être enclenché, la machine aura toutefois un système de sécurité qui, lorsqu'une vitesse critique de seuil est dépassée, activera le système de freinage interne de la carte chopper et émettra un signal sonore.



6. Conserver la palette pour tout transport ultérieur



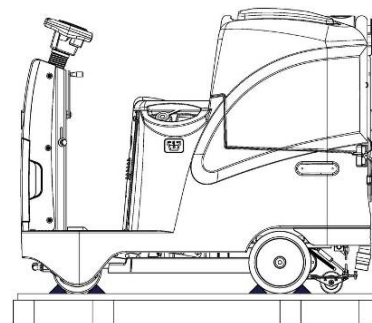
ATTENTION : si le produit est livré emballé dans des boîtes en carton, manutentionner le produit emballé à l'aide de moyens de levage appropriés et conformes aux lois en vigueur



ATTENTION : au cours de cette opération, vérifier l'absence d'objets ou de personnes en proximité de la machine

2. PROCÉDURE DE TRANSPORT DE LA MACHINE

1. Vérifier si les réservoirs de solution et de récupération sont vides, autrement les vider
2. Vérifier si le carter et le suceur sont soulevés.
3. Placer la machine sur la palette à l'aide d'un plan incliné.
4. Vérifier si l'interrupteur à clé se trouve sur « 0 », puis enlever la clé.
5. Fixer la machine à la palette avec des cales
6. Enclencher le frein électronique.

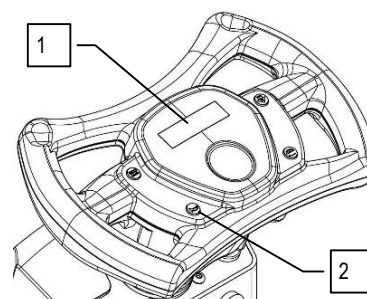


PRÉPARATION DE LA MACHINE

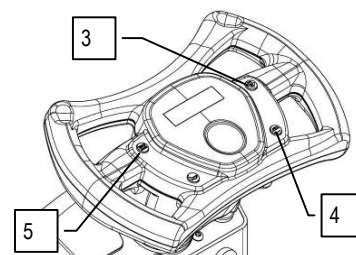
3. ÉLÉMENTS DU TABLEAU DE BORD

Les composants du tableau de bord sont identifiés comme suit :

1. Indicateur de niveau de batterie - compteur horaire.
2. Bouton de l'avertisseur sonore



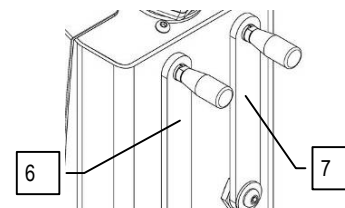
3. Bouton de marche arrière
4. Bouton d'accrochage/décrochage de brosse
5. Bouton de la fonction « ECO »



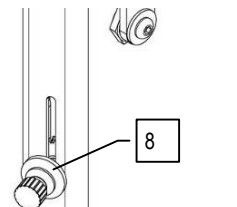
4. ÉLÉMENTS DE LA COLONNE

Les éléments de la partie gauche de la colonne s'identifient comme suit :

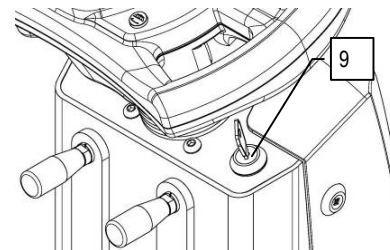
6. Levier de levage du corps du suceur
7. Levier de levage du corps du carter



8. Levier de réglage de la solution détergente



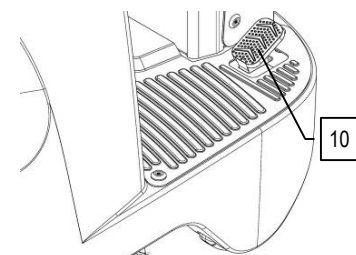
9. Interrupteur à clé général.



5. ÉLÉMENTS DE PALETTE

Les éléments de la partie avant droite de la palette s'identifient comme suit :

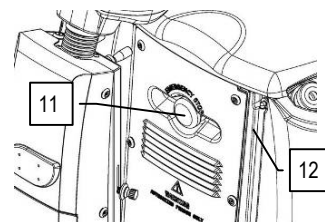
10. Pédale de marche



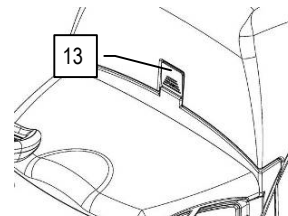
PRÉPARATION DE LA MACHINE

Les éléments arrière de la palette s'identifient comme suit :

- 11. Bouton d'arrêt d'urgence
- 12. Tuyau de niveau de solution détergente



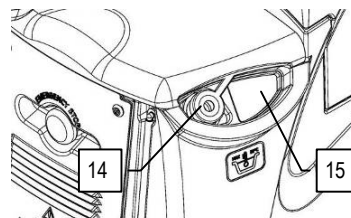
- 13. Bouton de déblocage du réservoir de récupération



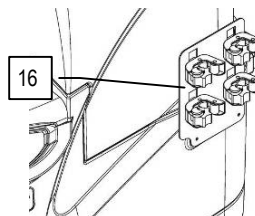
6. ÉLÉMENTS LATÉRAUX DE LA MACHINE

Les éléments de la partie latérale gauche de la machine s'identifient comme suit :

- 14. Bouchon de remplissage rapide d'eau-détergent
- 15. Bouchon de remplissage d'eau-détergent



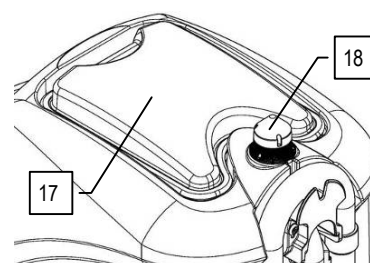
- 16. Kit de support de manches (en option)



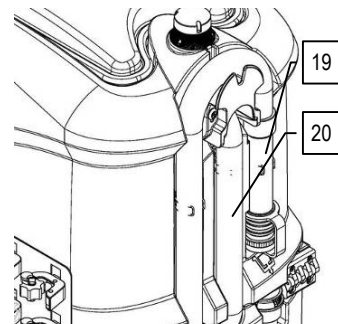
7. ÉLÉMENTS ARRIÈRE DE LA MACHINE

Les éléments arrière de la machine s'identifient comme suit :

- 17. Couvercle du réservoir de récupération
- 18. Clignotant (en option)



- 19. Tuyau de vidange du réservoir de récupération
- 20. Flexible d'aspiration du suceur

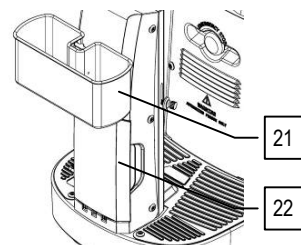


PRÉPARATION DE LA MACHINE

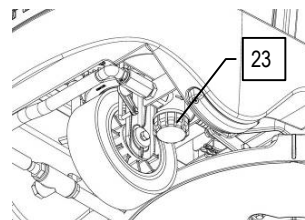
8. ÉLÉMENTS AVANT DE LA MACHINE

Les éléments avant de la machine s'identifient comme suit :

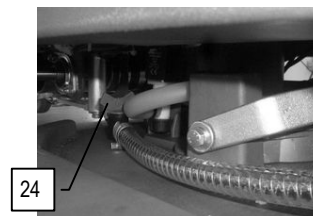
- 21. Bac porte-objets
- 22. Carter de protection du compartiment porte-documents et objets



- 23. Filtre de solution détergente



- 24. Robinet de vidange du réservoir de détergent



9. TYPE DE BATTERIE

Pour alimenter la machine, il faut employer :

- des batteries au plomb pour traction à électrolyte liquide ;
- des batteries hermétiques pour traction à recombinaison de gaz ou technologie gel.

AUCUN AUTRE TYPE NE DOIT ÊTRE EMPLOYÉ.

Les batteries utilisées doivent répondre aux exigences des normes suivantes : CEI EN 60254-1:2005-12 (CEI 21-5) + CEI EN 60254-2:2008-06 (CEI 21-7)

Pour un emploi satisfaisant, il est suggéré d'utiliser deux batteries de 12V - 105 Ah/C5



10. ENTRETIEN ET ÉLIMINATION DE LA BATTERIE

Lors de l'entretien et de la recharge, respecter les instructions fournies par le fabricant des batteries.

Il faut prêter une attention particulière au choix du chargeur de batterie, s'il n'est pas fourni de série, qui doit être conforme au type et à la capacité de la batterie.

Quand la batterie est épuisée, il faut la faire débrancher par du personnel spécialisé et dûment formé, puis l'extraire du compartiment des batteries avec des dispositifs de levage adaptés. IL EST OBLIGATOIRE DE REMETTRE LES BATTERIES ÉPUISÉES À UN ORGANISME AGRÉÉ, CONFORMÉMENT AUX LOIS EN MATIÈRE D'ÉLIMINATION DES DÉCHETS CONSIDÉRÉS COMME TOXIQUES.



ATTENTION : il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter des blessures graves aux mains.



ATTENTION : il est conseillé de soulever et manutentionner les batteries exclusivement à l'aide de moyens de levage et de transport aptes à leur poids et leurs dimensions

PRÉPARATION DE LA MACHINE

11. MANUTENTION - INSERTION DES BATTERIES

Les batteries doivent être situées dans le logement exact prévu sous le support de siège et doivent être manipulées en utilisant des équipements de levage adaptés tant pour le poids que pour le système d'accrochage. Elles doivent remplir les conditions énoncées dans la norme CEI 21-5. Dimensions du compartiment des batteries : 362 mm x 354 mm x H290 mm.



ATTENTION : pour l'entretien et la recharge quotidienne des batteries, il faut suivre scrupuleusement les indications fournies par le fabricant ou le distributeur. Toutes les opérations d'installation et d'entretien doivent être exécutées par du personnel spécialisé.



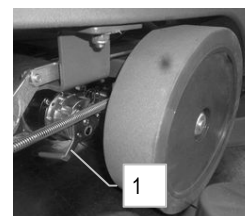
ATTENTION : Il est conseillé d'utiliser exclusivement des batteries hermétiques pour éviter les fuites d'acide !



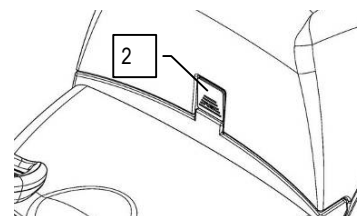
ATTENTION : il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter des blessures graves aux mains.

Pour l'insertion des éléments, agir comme suit :

1. Vérifier que l'interrupteur général soit en position "0", dans le cas contraire, tourner la clé d'un quart de tour vers la gauche.
2. Bloquer la machine en activant le frein électronique, tourner le levier (1) dans la partie arrière droite de la machine dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
3. Vérifier si le réservoir de récupération est vide, autrement le vider



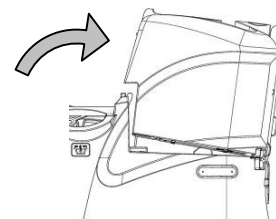
4. Appuyer sur le bouton (2) de décrochage de la rotation du réservoir de récupération



5. Appuyer sur le réservoir de récupération et le tourner jusqu'en fin de course



ATTENTION : il est conseillé de soulever et manutentionner les batteries exclusivement à l'aide de moyens de levage et de transport aptes à leur poids et leurs dimensions



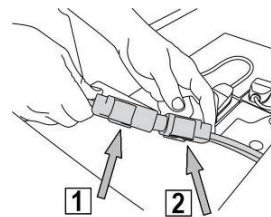
6. Mettre les batteries dans le compartiment respectif en positionnant les pôles « + » et « - » opposés entre eux.



PRÉPARATION DE LA MACHINE

12. BRANCHEMENT DES BATTERIES ET DU CONNECTEUR DES BATTERIES

1. Brancher les batteries en série en utilisant les câbles fournis de série sur les pôles « + » et « - »
2. Brancher le câble du connecteur des batteries sur les pôles terminaux « + » et « - », de manière à obtenir une tension de 24 V aux bornes
3. Brancher le câble du connecteur des batteries (2) sur le connecteur de la machine (1)
4. Tourner le support de siège jusqu'à le mettre en position de travail



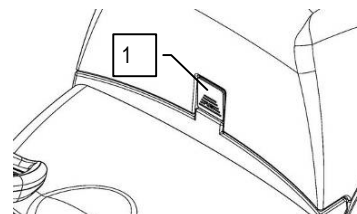
ATTENTION : il est conseillé de faire effectuer les opérations de branchement électrique par le personnel spécialisé et formé par le service après-vente

13. CONNEXION DU CHARGEUR DE BATTERIE (VERSIONS SANS CB)

Pour ne pas provoquer de dommages permanents aux batteries, il faut éviter leur décharge totale. Les recharger dès l'apparition du signal gyrophare indiquant un faible niveau de charge.



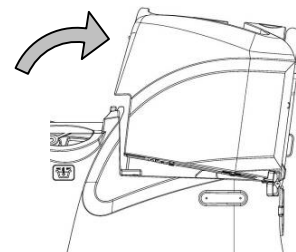
ATTENTION : Ne jamais laisser les batteries complètement déchargées, même si la machine n'est pas utilisée. Veiller à ce que le chargeur de batterie soit conforme au type et à la capacité des batteries installées.



Pour le branchement du chargeur de batterie, il faut agir comme suit :

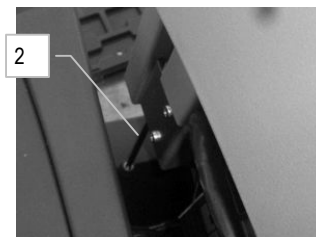
1. Mettre la machine près du chargeur de batterie
2. Vérifier si le réservoir de solution est vide, autrement le vider
3. Vérifier que l'interrupteur à clé est en position "0", dans le cas contraire, tourner la clé de l'interrupteur général dans le sens anti-horaire en position « 0 »
4. Appuyer sur le bouton (1) de décrochage de la rotation du réservoir de récupération
5. Appuyer sur le réservoir de récupération et le tourner jusqu'en fin de course

Le connecteur d'accouplement du chargeur de batterie est livré dans le sac qui contient ce mode d'emploi. Il doit être monté sur les câbles du chargeur de batterie comme décrit par les instructions respectives.



ATTENTION : cette opération doit être réalisée par du personnel qualifié. Un mauvais branchement du connecteur peut causer le mauvais fonctionnement de la machine.

6. Débrancher le connecteur de l'installation électrique du connecteur de batteries
7. Brancher le connecteur du câble du chargeur de batterie sur le connecteur des batteries
8. Fermer le réservoir de récupération jusqu'à ce que le ressort à gaz (2) appuie sur le réservoir de solution



9. Brancher le câble à peine câblé sur le chargeur de batterie extérieur



ATTENTION : lire attentivement le manuel d'utilisation et d'entretien du chargeur de batterie utilisé pour effectuer la recharge.



ATTENTION : Pendant toute la durée de la recharge des batteries, laisser le réservoir de récupération ouvert pour permettre aux exhalations de gaz se sortir

10. Après le cycle complet de recharge, le connecteur des batteries doit être branché sur le connecteur de la machine

PRÉPARATION DE LA MACHINE



ATTENTION : Danger d'émanation de gaz et de fuite de liquides corrosifs.



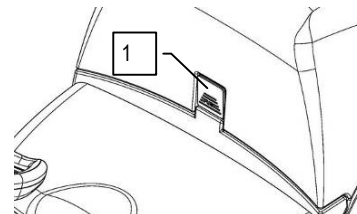
ATTENTION : Danger d'incendie : ne pas s'approcher avec des flammes nues

14. CONNEXION DU CHARGEUR DE BATTERIES (VERSIONS AVEC CB)

Pour ne pas provoquer de dommages permanents aux batteries, il faut éviter leur décharge totale. Les recharger dès l'apparition du signal gyrophare indiquant un faible niveau de charge.

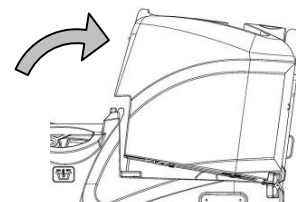


ATTENTION : Ne jamais laisser les batteries complètement déchargées, même si la machine n'est pas utilisée. Veiller à ce que le chargeur de batterie soit conforme au type et à la capacité des batteries installées.



Pour le branchement du chargeur de batterie, il faut agir comme suit :

1. Mettre la machine près du chargeur de batterie
2. Vérifier que l'interrupteur à clé est en position "0", dans le cas contraire, tourner la clé de l'interrupteur général dans le sens anti-horaire en position « 0 »
3. Appuyer sur le bouton (1) de décrochage de la rotation du réservoir de récupération
4. Appuyer sur le réservoir de récupération et le tourner jusqu'à ce que le ressort à gaz (2) appuie sur le réservoir de solution



ATTENTION : cette opération doit être réalisée par du personnel qualifié. Un mauvais branchement du connecteur peut causer le mauvais fonctionnement de la machine.

5. Brancher le connecteur du câble du chargeur de batterie sur la prise du chargeur
6. Brancher la prise du câble d'alimentation du chargeur de batterie sur le secteur.



Le câble d'alimentation du chargeur de batterie est livré dans le sachet contenant le présent manuel d'instructions.



ATTENTION : Lire attentivement le manuel d'utilisation et d'entretien du chargeur de batterie qui est livré dans le sachet contenant ce manuel d'utilisation.

ATTENTION : Avant de mettre le câble d'alimentation du chargeur de batterie dans la prise, vérifier l'absence de condensation ou d'autres types de liquides.



ATTENTION : si l'installation électrique de la machine est mise sous tension par inadvertance (en mettant l'interrupteur général sur ON), l'inscription « CHARGEUR DE BATTERIE » apparaîtra sur l'afficheur de commande et aucune commande du volant ne fonctionnera.



15. INDICATEUR DE NIVEAU DE CHARGE DES BATTERIES

Le tableau de bord de la machine loge un afficheur (1) qui indique l'état de charge des batteries. Si la ligne inférieure est composée de dix encoches lumineuses, le niveau de charge des batteries est plein. Si par contre le pourcentage qui identifie la charge des batteries est à 00% et clignote, cela signifie que les batteries sont déchargées.



PRÉPARATION DE LA MACHINE



ATTENTION : après quelques secondes que la charge des batteries arrive à 20 %, le moteur de la brosse s'éteint automatiquement. La charge résiduelle permet toutefois de terminer le travail de séchage avant de procéder à la recharge.

ATTENTION : après quelques secondes que la charge des batteries arrive à 10 %, le moteur d'aspiration s'éteint automatiquement. Avec la charge résiduelle, il est toutefois possible d'amener la machine jusqu'au lieu prévu pour

16. COMPTEUR HORAIRE

Sur le tableau de bord de la machine se trouve l'écran (1) qui indique le temps total d'utilisation de la machine. La ligne supérieure indique les heures et les minutes de fonctionnement. Le clignotement du symbole « : » indique que le compteur horaire est en train de compter le temps de fonctionnement de la machine.

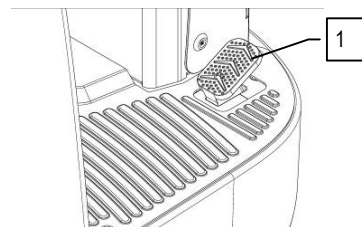


17. AVANCE EN VITESSE DE TRAVAIL

Cette machine est équipée du contrôle électronique de traction. Pour déplacer la machine, après avoir tourné la clé en position "I", il suffit de pousser la pédale de marche (1), le réglage de la vitesse se fera en appuyant plus ou moins sur ladite pédale.



AVERTISSEMENT ! La machine ne commencera pas à bouger (ni en avant, ni en arrière) si le frein électrique n'est pas enclenché, dans ce cas, l'inscription "FREIN ÉLECTRIQUE ?" apparaîtra sur l'écran

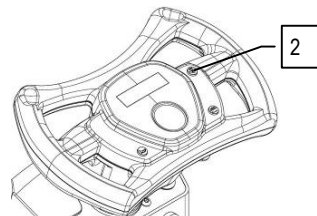


Pour déplacer la machine en marche arrière, il suffit d'appuyer sur le bouton (2) du tableau de bord et tout de suite après pousser la pédale (1). La vitesse est réglée en appuyant plus ou moins fort sur la pédale.



AVERTISSEMENT ! la vitesse de la marche arrière est réduite par rapport à celle de la marche avant afin de se conformer à la réglementation en vigueur en matière de sécurité du travail.

AVERTISSEMENT ! La machine ne commencera pas à bouger en marche arrière si le suceur est baissé.

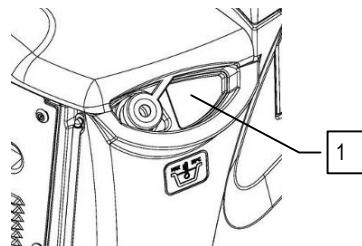


18. RÉSERVOIR DE SOLUTION

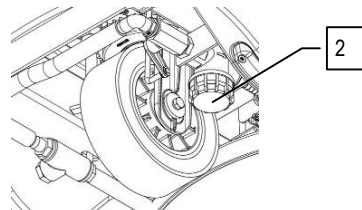
à chaque remplissage du réservoir de solution, vider complètement le réservoir de récupération. Enlever le bouchon de remplissage (1), situé dans la partie latérale gauche de la machine.



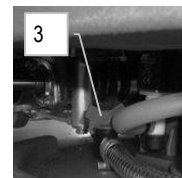
ATTENTION : à chaque remplissage du réservoir de solution, vider complètement le réservoir de récupération.



Contrôler si le bouchon du filtre de solution (2), situé sous le réservoir de solution dans la partie avant gauche de la machine, est bien fermé.



Contrôler que le robinet de vidange du réservoir de solution (3), situé sous le réservoir de solution, dans la partie droite du corps de carter, soit fermé correctement.

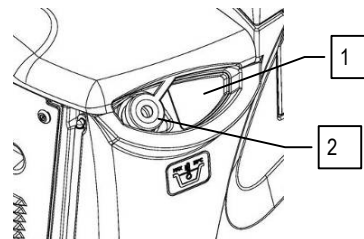


PRÉPARATION DE LA MACHINE

19. REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION

Il est possible de remplir le réservoir de solution de deux façons différentes :

1. Déposer le bouchon de remplissage (1) et remplir le réservoir par le tuyau en caoutchouc
2. En utilisant le bouchon en caoutchouc (2), qui sert à soutenir tout seul le tuyau d'eau. Ne pas oublier d'enlever le bouchon de remplissage (1) pour permettre une bonne évacuation d'air.



Enlever le bouchon de charge (1) et remplir avec de l'eau propre, à une température ne dépassant pas 50°C. Il est possible de voir la quantité présente dans le réservoir à l'aide du tube de niveau, placé à l'avant gauche de l'assise. Le réservoir de solution a une capacité maximale d'environ 65 litres. Ajouter dans le réservoir le détergent liquide dans la concentration et selon les normes indiquées sur l'étiquette par le fabricant du détergent. Pour éviter une production excessive de mousse dans le réservoir, qui nuirait au moteur d'aspiration, utiliser un pourcentage minimal de détergent.



ATTENTION : Toujours utiliser des détergents contenant sur l'étiquette du fabricant l'indication d'emploi pour autolaveuses. Ne pas utiliser de produits acides, alcalins ou solvants ne reportant pas cette indication. Il est possible d'utiliser des détergents d'entretien acides ou alcalins avec des valeurs de pH comprises entre quatre et dix et qui ne contiennent pas les éléments suivants : agents oxydants, chlore ou brome, formaldéhyde, solvants minéraux.



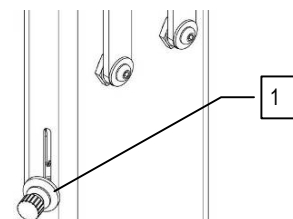
ATTENTION : Lors de la manipulation de détergents ou de solutions acides ou alcalines, il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter des lésions graves aux mains.



ATTENTION : Toujours utiliser des détergents à mousse modérée. Pour éviter la formation de mousse, avant de commencer à travailler, introduire une quantité minimale de liquide anti-mousse dans le réservoir de récupération. Ne pas utiliser d'acides à l'état pur.

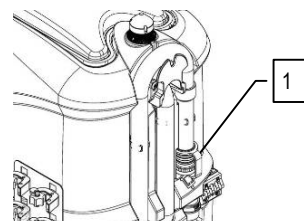
20. RÉGLAGE DU DÉTERGENT

D'abord, il faut ouvrir au maximum le robinet de réglage du débit de sortie à l'aide du levier (1) de la colonne de direction. Pendant les premiers mètres, vérifier si la quantité de solution est suffisante pour mouiller le sol. Le débit de sortie du détergent est réglé à l'aide du levier (1) (en le déplaçant vers le bas, le débit augmente, en le déplaçant vers le haut, il diminue). Ne pas oublier que la quantité correcte de solution dépend toujours de la nature du sol, du type de saleté et de la vitesse d'avance.



21. RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION

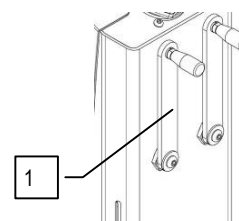
Vérifier si le réservoir de récupération est vide, autrement le vider complètement.
Vérifier si le bouchon du tuyau de vidange (1), placé à l'arrière de la machine, est bien fermé.



22. MONTAGE DU SUCEUR

Le suceur est fourni démonté de la machine, pour des raisons d'emballage. Il devra être monté sur la fixation de la machine, selon les instructions suivantes :

1. Soulever le suceur en tournant le levier gauche (1) pour la manutention du suceur dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Tourner la clé de l'interrupteur général dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position « 0 ».

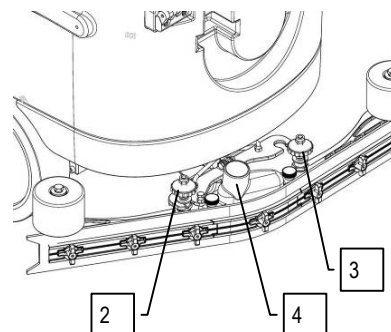


PRÉPARATION DE LA MACHINE

3. Enlever la clé du tableau de commande.
4. Dévisser les poignées (2) et (3) présentes dans le dispositif de prémontage du suceur
5. Insérer tout d'abord le tourillon gauche du suceur dans la fente de gauche de la fixation de suceur et visser la poignée (2), en faisant en sorte que la rondelle et le ressort adhèrent dans la partie supérieure du support de suceur
6. Insérer le tourillon droit du suceur dans la fente droite de la fixation du suceur, et visser la poignée (3) en faisant en sorte que la rondelle et le ressort adhèrent dans la partie supérieure du support de suceur
7. Insérer le tuyau d'aspiration dans le manchon (4) du suceur



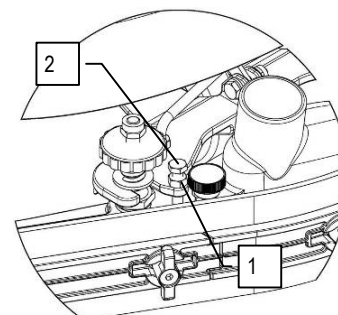
ATTENTION : ces opérations doivent être effectuées en utilisant des gants pour se protéger du contact possible avec des bords ou pointes d'objets métalliques.



23. RÉGLAGE DE L'INCLINAISON DU SUCEUR

Pendant le fonctionnement, la bavette arrière doit être légèrement pliée en arrière de façon uniforme sur toute sa longueur (environ 5 mm). Pour augmenter au besoin la courbure de la bavette sur la partie centrale, il faut incliner le corps du suceur comme suit :

1. Desserrer le contre-écrou (1).
2. Tourner la vis (2) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la courbure de la bavette sur la partie centrale du suceur.
3. À la fin du réglage, fixer le contre-écrou (1).



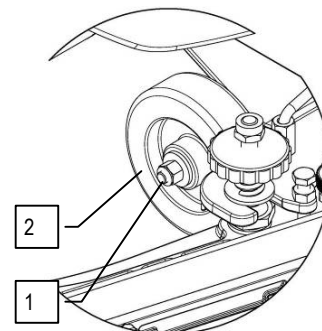
24. RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU SUCEUR

Il faut régler le suceur en hauteur en fonction de l'état d'usure des bavettes.

Pour le réglage, effectuer les opérations suivantes :

1. Desserrer les écrous de fixation (1)
2. Lever ou baisser les roues (2) en les faisant coulisser dans la fente présente dans le support du suceur
3. La bloquer en serrant les écrous (1) une fois que la hauteur souhaitée a été atteinte.

Remarque : pour faciliter l'opération, baisser complètement le suceur et placer une cale de quelques millimètres d'épaisseur (de 2 à 4 mm selon le type de bavette) sous la roulette.



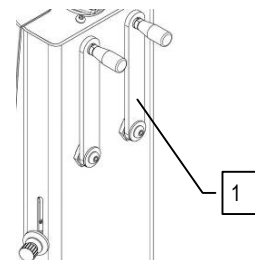
25. MONTAGE DES BROSSES

Pour monter les brosses sur le corps de carter, il faut effectuer ce qui suit :

1. Soulever le carter en tournant le levier de droite (1) pour déplacer le carter dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre
2. Tourner la clé de l'interrupteur général dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position « 1 »

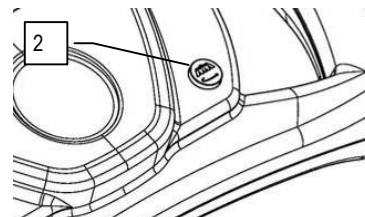


ATTENTION : durant cette opération, veiller à ce qu'il n'y ait pas d'objets ou de personnes à proximité de la brosse.



PRÉPARATION DE LA MACHINE

3. Mettre la brosse sur le sol près du corps de carter de la machine
4. Baisser le carter en tournant le levier droit (1) pour le déplacement du bloc moteur dans le sens des aiguilles d'une montre.
5. Appuyer à plusieurs reprises sur le bouton (2) de décrochage des brosses



ATTENTION : durant cette opération, s'assurer qu'il n'y a pas d'objets ou de personnes à proximité de la brosse.

ATTENTION : vérifier si la brosse est bien accrochée. En cas contraire, la machine pourrait se déplacer de manière intempestive et imprévue.

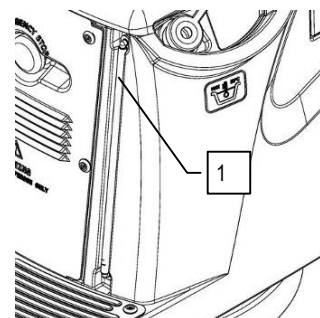
26. GYROPHARE (OPTION)

La machine peut être équipée d'un gyrophare qui s'allume automatiquement lorsqu'on tourne la clé de l'interrupteur général.



27. RÉSERVOIR DE SOLUTION VIDE

Pour vérifier la quantité d'eau dans le réservoir de solution, un indicateur de niveau spécifique (1) est placé devant le siège de conduite.

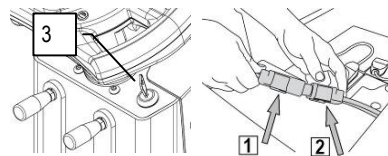


EMPLOI DE L'APPAREIL

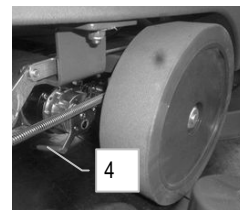
28. EMPLOI DE LA MACHINE

Avant de commencer à employer la machine, procéder comme suit :

1. Vérifier si le réservoir de récupération est vide, autrement le vider complètement.
2. Vérifier si l'interrupteur à clé (3) se trouve sur « 0 », autrement tourner la clé de l'interrupteur général dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position « 0 »
3. Brancher le connecteur des batteries (2) sur le connecteur de l'installation électrique (1)
4. Contrôler si le frein électronique est enclenché (4)
5. S'installer au poste de conduite



6. Tourner la clé de l'interrupteur général d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre (le mettre en position I). Tout de suite après, l'écran s'allumera sur le tableau de bord.



7. Lors de l'allumage, trois fenêtres apparaissent successivement sur l'afficheur. Le premier écran affiché indique le nom de la machine sur la ligne en haut. La version du programme est affichée sur la ligne en bas.



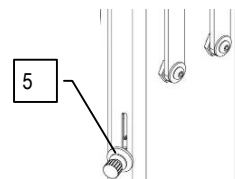
8. La deuxième fenêtre affichée indique, sur la ligne en haut, la durée totale de fonctionnement. La ligne en bas indique quelle technologie de batterie a été réglée pour le fonctionnement de la machine, dans ce cas, vous utilisez des batteries au gel (pour régler un autre type de batteries, par exemple à acide, s'adresser à un personnel spécialisé ou dûment formé par le centre après-vente).



9. La troisième et dernière page-écran, appelée « page-écran de travail », visualise l'état de charge des batteries et le temps total de fonctionnement. Quand les batteries fournies sur la machine sont chargées, la ligne en base est composée de dix encoches lumineuses qui représentent une pile. Au fur et à mesure que les batteries se déchargent, les signaux s'éteignent, et lorsque les batteries sont complètement déchargées, seul le contour de la pile clignote. La ligne au dessus par contre indique les heures et les minutes de fonctionnement. Le clignotement du symbole « : » indique que le compteur horaire est en train de compter le temps de fonctionnement de la machine.



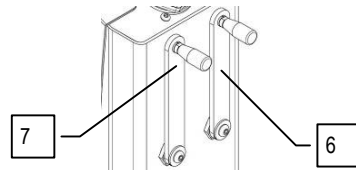
10. Déplacer vers le bas le levier du robinet (5) et régler la quantité de solution souhaitée



11. Baisser le carter en tournant le levier de droite (6) dans le sens des aiguilles d'une montre, ensuite, baisser le suceur en tournant le levier de gauche (7) dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre.



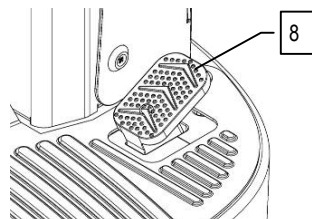
ATTENTION : dès que la pédale d'avance est actionnée, avec le carter en position de travail, l'électrovanne s'active et commence à distribuer la solution détergente. Dès que le suceur est en position de travail, le moteur d'aspiration s'allume et commence à fonctionner.



12. En appuyant sur la pédale de l'accélérateur (8), la machine commence à bouger



ATTENTION : Pour arrêter la machine, enlever le pied de l'accélérateur (8), la machine commence à s'arrêter.

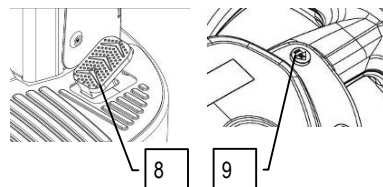


EMPLOI DE L'APPAREIL

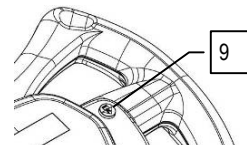
13. Pour effectuer une manœuvre de marche arrière, appuyer sur le bouton (9) présent sur le volant et simultanément sur la pédale (8).



ATTENTION : pendant la marche arrière, le suceur doit être soulevé du sol. À cette fin, tourner le levier (7) dans le sens des aiguilles d'une montre.

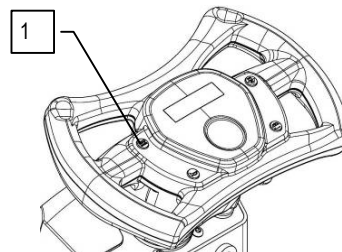


Pendant les premiers mètres d'emploi de l'appareil, vérifier si la quantité de solution suffit et si le suceur sèche parfaitement. La machine commencera maintenant à travailler à plein rendement jusqu'à épuisement de la solution détergente ou jusqu'à décharge des batteries.



29. DISPOSITIF « ECO »

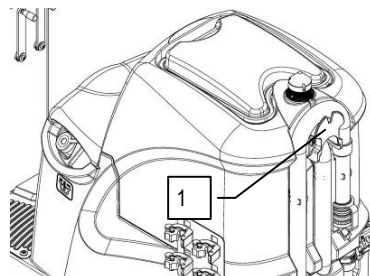
La machine est équipée d'une fonction « ECO » qui augmente la capacité de travail de la machine. En appuyant sur le bouton (1), situé sur le volant, la fonction « ECO » s'active et la mention « ECO » apparaît sur l'afficheur de la batterie. Quand la fonction est activée, la puissance du moteur d'aspiration et du moteur des brosses est réduite, ainsi que le bruit de la machine. Pour désactiver la fonction « ECO », il suffit d'appuyer sur le bouton (1) du volant.



30. DISPOSITIF DE TROP-PLEIN

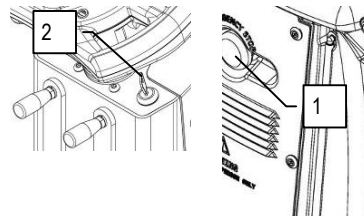
La machine N'EST PAS dotée d'un dispositif de trop-plein puisque la capacité du réservoir de récupération est supérieure à la capacité du réservoir de solution. Dans des cas extraordinaires, il y a un dispositif mécanique (flotteur) placé sur le couvercle qui, lorsque le réservoir de récupération est plein, ferme le passage d'air au moteur d'aspiration pour le protéger. Dans ce cas, le son du moteur d'aspiration sera plus grave. Dans ce cas, soulever le carter et le suceur du sol, en allant agir sur les poignées correspondantes présentes sur la colonne de direction. Après environ 15-25 secondes, le moteur d'aspiration s'éteint. Vider ensuite le réservoir de récupération par le biais du tube de vidange (1).

Il est convenable, chaque fois que le niveau du réservoir de solution est rétabli, de vider le réservoir de récupération par le tube de vidange (1) correspondant.



31. BOUTON D'URGENCE

Si, pendant l'emploi de la machine, des problèmes apparaissent, appuyer sur le bouton d'urgence (1) situé sous le siège. Cette commande interrompt le circuit électrique qui va des batteries à l'installation de la machine, ainsi, la machine se bloquera et le frein électrique interviendra. Pour reprendre l'emploi de la machine, une fois le problème résolu, éteindre la clé (2), mettre le bouton (1) en position standard, allumer la clé (2).



À LA FIN DU TRAVAIL

32. À LA FIN DU TRAVAIL

À la fin du travail et avant tout type d'entretien, réaliser les opérations suivantes :

1. Fermer le robinet en tournant la poignée vers le haut (1)
2. Soulever le carter en tournant le levier de droite (2) dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre, puis lever le suceur en tournant le levier de gauche (3) dans le sens des aiguilles d'une montre. Quelques secondes après le moteur d'aspiration s'éteint.



ATTENTION : Si le corps de carter est soulevé en mode ECO, le moteur d'aspiration revient en mode standard afin de permettre un séchage correct du sol.

3. Amener la machine à l'endroit prévu pour la vidange de l'eau
4. Éteindre la machine en tournant la clé de 1/4 de tour dans le sens anti-horaire et la dégager du tableau.



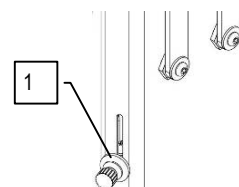
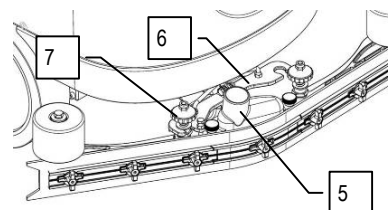
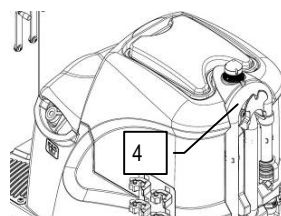
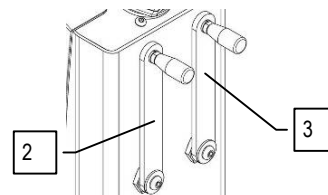
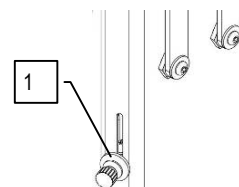
ATTENTION : Avant d'effectuer tout type d'entretien, enlever les clés du tableau de bord et débrancher le connecteur des batteries de la machine.

5. Déboîter le tube (4) de son logement, dévisser le bouchon de vidange et vider le réservoir de récupération.

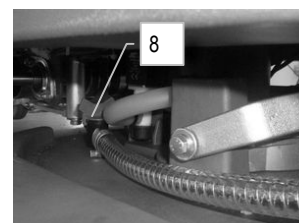


ATTENTION : cette opération doit être effectuée en portant des gants pour éviter le contact avec des solutions dangereuses.

6. Extraire le flexible d'aspiration (5) du manchon du suceur
7. Déposer le suceur du bras de support (6) en dévissant les petits volants (7).
8. Nettoyer soigneusement le corps du suceur et les bavettes avec un jet d'eau.



9. Après le nettoyage du suceur et des bavettes, replacer le suceur sur le support initial en introduisant d'abord le goujon gauche du suceur dans la fente gauche du bras, puis le goujon droit dans la fente droite ; faire en sorte que le ressort et la rondelle restent au-dessus de la platine du bras. Afin de faciliter cette opération, le petit volant situé sur l'axe devra être préalablement desserré. Serrer ensuite le volant pour bloquer le suceur en position.
10. Enfin, introduire le tuyau du suceur dans le manchon correspondant.
11. S'il faut vider le réservoir de solution, déplacer la poignée (1) vers le bas
12. Baisser le corps de carter à l'aide du levier spécifique de la colonne de direction
13. Prendre le robinet (8) et le conduire hors du corps de carter
14. Tourner le robinet (8) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et attendre que tout le réservoir de solution soit vide
15. Fermer le robinet (8) et le replacer sur le corps du carter
16. Soulever le corps de carter en allant agir sur le levier ad hoc présent sur la colonne de direction



À LA FIN DU TRAVAIL

17. S'installer au poste de conduite
18. Insérer la clé dans le bloc de l'interrupteur général et la tourner d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre (la mettre en position I)
19. Ranger la machine dans un local fermé, dans une zone où elle ne puisse pas blesser les personnes ou endommager les choses environnantes, mais où elle reste aussi à l'abri de toute chute accidentelle d'objets.
20. Tourner l'interrupteur à clé d'un quart de tour dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre (le mettre en position 0) et extraire la clé de commande
21. Soulever le réservoir de récupération et déconnecter le connecteur de batteries



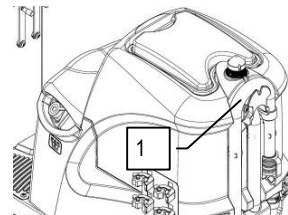
ATTENTION : ne pas laisser la machine sans surveillance sans avoir extrait au préalable la clé de l'interrupteur de démarrage et sans avoir serré correctement le frein de stationnement. Ne pas garer la machine dans des endroits ouverts ni l'arrêter sur des sols inclinés.

ENTRETIEN JOURNALIER

EFFECTUER TOUTES LES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN EN SÉQUENCE

33. NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION

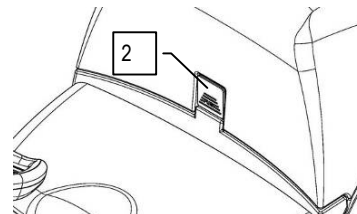
1. Déboîter le tube (1) de son logement, dévisser le bouchon de vidange et vider le réservoir de récupération.
2. Appuyer sur le bouton (2) de décrochage de la rotation du réservoir de récupération



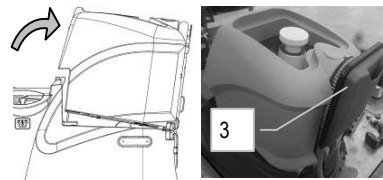
ATTENTION : Avant d'effectuer tout type d'entretien, enlever les clés du tableau de bord et débrancher le connecteur des batteries de la machine.



ATTENTION : cette opération doit être effectuée en portant des gants pour éviter le contact avec des solutions dangereuses.



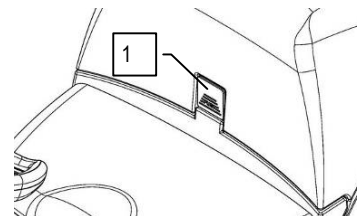
3. Faire prise sur le réservoir de récupération et le tourner jusqu'à ce que le ressort à gaz appuie sur le réservoir de solution
4. Enlever le couvercle d'aspiration (3) et le remettre dans la partie arrière de la machine (voir figure)
5. Nettoyer et rincer le réservoir de récupération.
6. Repositionner le bouchon sur le tube de vidange et repositionner le couvercle d'aspiration.
7. Tourner le réservoir de récupération en position standard



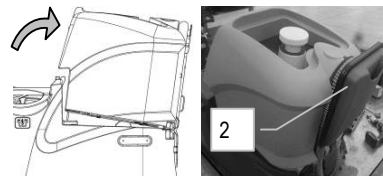
ATTENTION : Veiller à ne pas heurter directement le flotteur de réservoir de récupération pour éviter de faire entrer de l'eau dans le moteur d'aspiration qui y est relié.

34. NETTOYAGE DU FLOTTEUR DE RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION

1. Appuyer sur le bouton (1) de décrochage de la rotation du réservoir de récupération



2. Faire prise sur le réservoir de récupération et le tourner jusqu'à ce que le ressort à gaz appuie sur le réservoir de solution
3. Enlever le couvercle d'aspiration (2) et le remettre dans la partie arrière de la machine (voir figure)

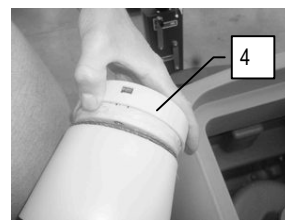


4. Déposer le dispositif de prémontage du flotteur (3) en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre

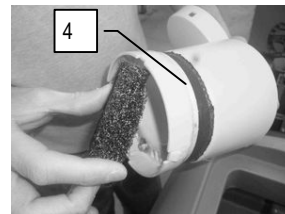


ENTRETIEN JOURNALIER

5. Enlever le couvercle (4) de flotteur



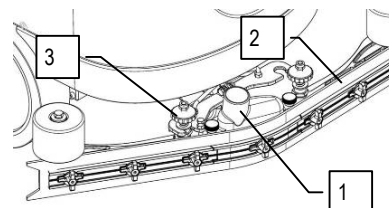
6. Enlever le filtre d'aspiration (5) du corps de flotteur
7. Nettoyer le filtre et le corps de flotteur sous un jet d'eau
8. Remonter l'ensemble



35. NETTOYAGE DU SUCEUR

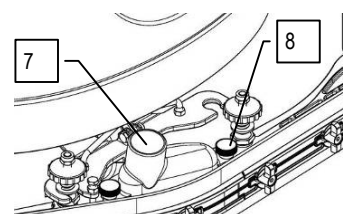
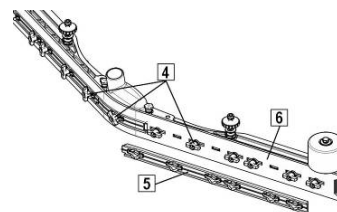
Le nettoyage soigneux de l'ensemble du groupe d'aspiration assure un meilleur séchage et nettoyage du sol, ainsi qu'une plus longue durée du moteur d'aspiration. Pour le nettoyage, effectuer les opérations suivantes :

1. Extraire le flexible d'aspiration (1) du manchon du suceur.
2. Détacher le suceur (2) du bras de support en dévissant les petits volants (3).
3. Nettoyer avec un chiffon mouillé le caoutchouc avant et le caoutchouc arrière, nettoyer en outre la chambre d'aspiration du corps de suceur

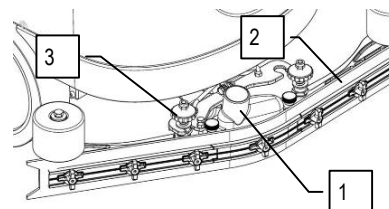


ATTENTION : cette opération doit être effectuée en portant des gants pour éviter le contact avec des solutions dangereuses.

4. Vérifier l'état d'usure des bavettes. Si l'angle de la bavette est endommagé, il est possible de tourner la bavette arrière (6) sur les quatre angles. Remplacer les bavettes en cas d'usure totale. Pour déposer la bavette, tourner les écrous papillon (4) en position horizontale, enlever les lames presse-bavettes (5) et ensuite enlever la bavette pour la tourner ou la remplacer.
5. Nettoyer la buse d'aspiration (7). À cette fin, il faut la déposer du corps de suceur en tournant les poignées (8) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
6. Remonter la buse d'aspiration sur le corps de suceur



7. Après le nettoyage, replacer le suceur (2) sur le support initial en introduisant d'abord le pivot gauche du suceur dans la fente à gauche du bras, puis le pivot droit dans la fente à droite ; faire en sorte que le ressort et la rondelle restent au-dessus de la platine du bras. Afin de faciliter cette opération, le petit volant (3) situé sur l'axe devra être préalablement desserré. Serrer ensuite le petit volant (3) pour bloquer le suceur en position
8. Insérer enfin le tube du suceur dans le manchon spécial (1).



36. NETTOYAGE DU FILTRE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION

Le nettoyage soigné du filtre de solution de détergent-eau garantit une meilleure capacité de travail. Pour le nettoyage, effectuer les opérations suivantes :

1. Vérifier que l'interrupteur général soit en position « 0 », autrement le placer sur « 0 »
2. Ouvrir le bouchon de remplissage (1).

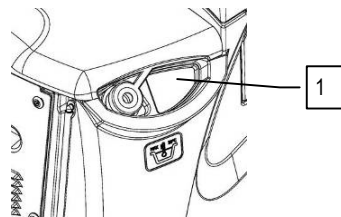
ENTRETIEN JOURNALIER



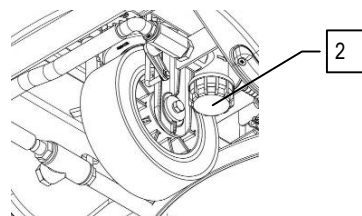
ATTENTION : Avant d'effectuer une quelconque opération d'entretien, enlever les clés du tableau de bord et débrancher le connecteur de batteries



ATTENTION : ces opérations doivent être effectuées en portant des gants pour éviter le contact avec des solutions dangereuses.



3. Fermer le robinet de l'eau, en déplaçant vers le haut la poignée ad hoc (dans la partie gauche de la colonne)
4. Dévisser le bouchon du filtre (2) situé à l'avant de la machine.
5. Enlever la cartouche interne du filtre et rincer le tout soigneusement à l'eau courante
6. Remonter l'ensemble



ENTRETIEN HEBDOMADAIRE

37. NETTOYAGE DU TUBE D'ASPIRATION

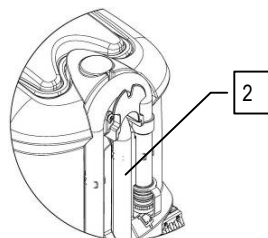
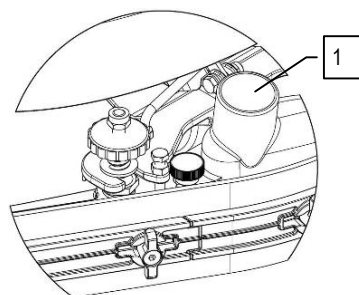
En cas d'aspiration insuffisante, il faut contrôler si le flexible d'aspiration est obstrué. Le cas échéant, le nettoyer avec un jet d'eau comme suit :

1. Vérifier si le réservoir de récupération est vide, autrement le vider
2. Vérifier que l'interrupteur général soit en position « 0 », autrement le placer sur « 0 »
3. Détacher le tuyau d'aspiration de la buse (1) du suceur



ATTENTION : porter des gants pour exécuter cette opération afin de se protéger contre tout contact avec des matériaux et des solutions dangereuses.

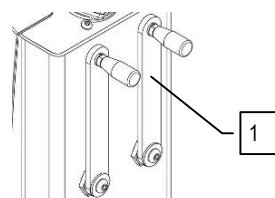
4. Détacher le flexible d'aspiration de son logement sur le réservoir de récupération. (2)
5. Le nettoyer avec un jet d'eau projeté du côté où il est introduit dans le réservoir.
6. Remonter l'ensemble



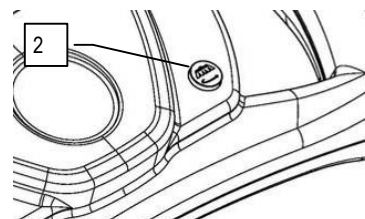
38. NETTOYAGE DE LA BROSSSE

Le nettoyage minutieux de la brosse garantit une meilleure capacité de travail. Pour le nettoyage, effectuer les opérations suivantes :

1. Vérifier si l'interrupteur général se trouve sur « 1 », autrement le placer sur « 1 »
2. Soulever le carter en tournant le levier droit (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



3. Appuyer sur le bouton (2) de décrochage de brosse présent sur le volant

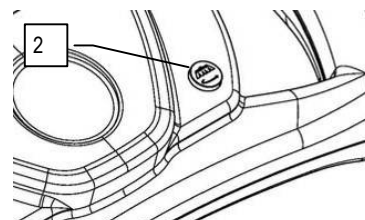


4. Dès que le bouton est enfoncé, l'écran « DÉCROCHAGE ? » apparaîtra
5. Appuyer sur le bouton (2) de décrochage de brosse présent sur le volant pour confirmer



ATTENTION : durant cette opération, s'assurer qu'il n'y a pas d'objets ou de personnes à proximité de la brosse.

6. Prendre la brosse et la nettoyer sous un jet d'eau continu
7. La remonter sur le corps du carter



ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE

39. REMPLACEMENT DE LA BAVETTE AVANT DU SUCEUR

Si la bavette avant du suceur est usée, l'aspiration n'est pas bonne et la machine ne sèche donc pas parfaitement. Dans ce cas-là, agir de la façon suivante pour la remplacer :

1. Vérifier que l'interrupteur général soit en position « 0 », autrement le placer sur « 0 »
2. Décrocher le suceur en dévissant les poignées (1)

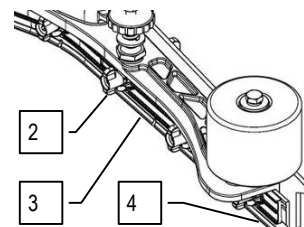
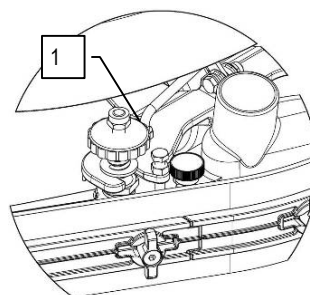


ATTENTION : Avant d'effectuer une quelconque opération d'entretien, enlever les clés du tableau de bord et débrancher le connecteur de batteries

3. Tourner les écrous papillons (2) en position horizontale
4. Déposer les lames presse-bavettes avant (3)
5. Déposer la bavette (4) et la remplacer
6. Pour remonter la bavette, effectuer ces opérations dans l'ordre inverse.



ATTENTION : ces opérations doivent être effectuées en portant des gants pour éviter le contact avec des solutions dangereuses.



40. REMPLACEMENT DE LA BAVETTE ARRIÈRE DU SUCEUR

Si la bavette arrière du suceur est usée et ne sèche pas parfaitement, il est possible de changer le bord de séchage en utilisant les quatre bords de la bavette.

Cette opération peut être effectuée avec le suceur démonté, en procédant de la façon suivante :

1. Vérifier que l'interrupteur général soit en position « 0 », autrement le placer sur « 0 »
2. Décrocher le suceur en dévissant les poignées (1)

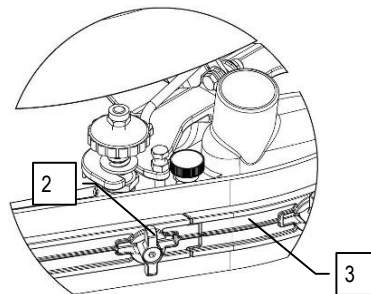
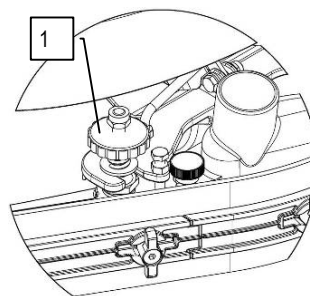


ATTENTION : Avant d'effectuer une quelconque opération d'entretien, enlever les clés du tableau de bord et débrancher le connecteur de batteries

3. Tourner les écrous papillons (2) en position horizontale
4. Déposer les lames presse-bavettes arrière (3), puis enlever la bavette pour la tourner ou la remplacer
5. Pour remonter la bavette, effectuer ces opérations dans l'ordre inverse.
6. Régler la hauteur du suceur en fonction de la bavette (consulter « RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU SUPPORT DU SUCEUR »)



ATTENTION : ces opérations doivent être effectuées en portant des gants pour éviter le contact avec des solutions dangereuses.



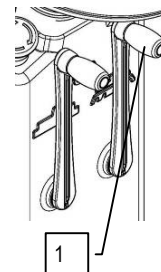
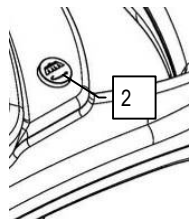
41. REMPLACEMENT DE LA BROSSSE

Le bon état de la brosse garantit une meilleure capacité de travail. Pour le remplacement, procéder comme suit :

1. Vérifier si l'interrupteur général se trouve sur « 1 », autrement le placer sur « 1 »
2. Soulever le carter en tournant le levier droit (1) dans le sens des aiguilles d'une montre et appuyer sur le bouton (2) de décrochage de brosse présent sur le volant
3. Dès que le bouton est enfoncé, l'écran "DÉCROCHAGE ?" apparaîtra, appuyer sur le bouton (2) décrochage de brosse présent sur le volant pour confirmer
4. Prendre la brosse et la remplacer



ATTENTION : durant cette opération, s'assurer qu'il n'y a pas d'objets ou de personnes à proximité de la brosse.



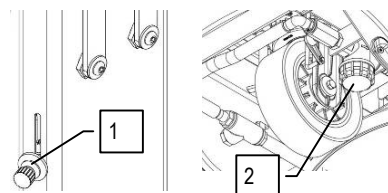
CONTRÔLE DE FONCTIONNEMENT

42. LA MACHINE NE DÉMARRE PAS

1. Vérifier si les batteries sont chargées.
2. Contrôler si le connecteur du système électrique est branché sur le connecteur des batteries.
3. Contrôler si l'interrupteur à clé est sur « ON/I »

43. L'EAU SUR LES BROSSES EST INSUFFISANTE

1. Vérifier s'il y a de l'eau dans le réservoir de solution
2. Contrôler si la poignée de réglage (1) de la sortie de solution détergente-eau est ouverte
3. Nettoyer le filtre de solution (2) situé à l'avant de la machine



44. LE SUCEUR NE SÈCHE PAS PARFAITEMENT

1. Contrôler si le suceur est propre.
2. Contrôler les réglages du suceur (consulter "PRÉPARATION DE LA MACHINE").
3. Nettoyer tout le groupe d'aspiration (consulter « ENTRETIEN HEBDOMADAIRE »)
4. Changer les bavettes si elles sont usées

45. LA MACHINE NE NETTOIE PAS CORRECTEMENT

1. Contrôler l'état d'usure des brosses et, s'il le faut, les remplacer. Les brosses doivent être remplacées lorsque leurs brins sont hauts de 15 mm environ. Pour leur remplacement, consulter « REMPLACEMENT DES BROSSES » ou « DÉMONTAGE DES BROSSES » et « MONTAGE DES BROSSES ». Travailler avec les brosses excessivement usées risque d'endommager le sol.
2. Utiliser des brosses différentes de celles montées de série. Pour des travaux de nettoyage sur des sols où la saleté est particulièrement résistante, il est conseillé d'utiliser des brosses spéciales qui sont fournies sur demande, selon les besoins (voir « CHOIX ET UTILISATION DES BROSSES »).

46. PRODUCTION EXCESSIVE DE MOUSSE

Contrôler si un détergent à mousse modérée a été utilisé. Le cas échéant, introduire une quantité minimale de liquide anti-mousse dans le réservoir de récupération.

Il faut souligner qu'une quantité plus importante de mousse se formera quand le sol est peu sale et dans ce cas, il faut diluer davantage la solution détergente.

47. L'ASPIRATEUR NE FONCTIONNE PAS

1. Vérifier si le réservoir de récupération est plein ; le cas échéant, le vider.
2. Contrôler le bon fonctionnement du flotteur situé sur la calotte d'aspiration (voir également « NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION » au paragraphe « ENTRETIEN JOURNALIER »)

48. LE MOTEUR DES BROSSES NE FONCTIONNE PAS

ATTENTION : Pour ne pas endommager les sols, le moteur ne se met en marche que lorsque la machine reçoit l'ordre d'avancer

1. Vérifier si le carter est baissé pendant l'avance.
2. L'opérateur doit être assis au poste de conduite
3. Contrôler si une protection thermique s'est déclenchée.
4. Vérifier si les moteurs sont correctement branchés à la plaque à bornes placée sous les palettes.

ÉLIMINATION

Effectuer l'élimination de la machine conformément à la réglementation en vigueur en matière d'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'utilisation.



CHOIX ET UTILISATION DES BROSSES

BROSSE EN POLYPROPYLENE (PPL)

Elle peut être utilisée sur tous les types de sol, car elle a une bonne résistance à l'usure et à l'eau chaude (au-dessous de 60 °C). Les brosses en polypropylène ne sont pas hygroscopiques et elles conservent donc leurs propriétés même lorsqu'elles sont utilisées sur des sols mouillés.

BROSSE EN NYLON

Elle peut être utilisée sur tous les types de sol, en offrant une très bonne résistance à l'usure et à l'eau chaude (même au-delà de 60 °C). Les brosses en nylon sont hygroscopiques et perdent leurs caractéristiques lorsqu'elles travaillent sur des sols mouillés.

BROSSE ABRASIVE

Les brins de cette brosse sont chargés d'abrasifs très agressifs. Elles sont utilisées pour nettoyer des surfaces très sales. Pour ne pas détériorer les sols, travailler seulement avec la pression strictement nécessaire.

ÉPAISSEUR DES BRINS

Les brins d'épaisseur supérieure sont plus rigides et doivent donc être utilisés sur un sol lisse ou avec de petites fuites.

Sur un sol irrégulier ou avec des reliefs ou des fuites profondes, il est conseillé d'utiliser des brins plus doux qui pénètrent plus facilement en profondeur.

Il convient de tenir compte du fait que, lorsque les brins de la brosse sont usés et donc trop courts, ils deviennent rigides et n'arrivent plus à pénétrer et à nettoyer en profondeur, également parce que, comme pour les brins trop gros, la brosse tend à sautiller.

DISQUE ENTRAÎNEUR

Le disque entraîneur est conseillé pour nettoyer les surfaces brillantes.

Il y a deux types de disque entraîneur :

1. Le disque entraîneur traditionnel est doté d'une série de pointes en grappin qui permettent de retenir et d'entraîner le disque abrasif durant le travail.
2. Le disque entraîneur CENTER LOCK est équipé non seulement des points d'ancrage, mais aussi d'un système de blocage central à déclenchement en plastique, qui permet de centrer parfaitement le disque abrasif et de le maintenir accroché sans risque de détachement. Ce type de disque entraîneur convient tout spécialement aux machines à plusieurs brosses, où le centrage des disques abrasifs s'avère difficile.

LISTE POUR LE CHOIX DES BROSSES

Machine	Quant. ° Br.	Code	Type de brins	Ø Poils	Ø Ép.	Long.	Note
MxR	1	436232	PPL	0,3	560	-	BROSSE BLEUE
		436233	PPL	0,6			BROSSE BLANCHE
		436234	PPL	0,9			BROSSE NOIRE
		436235	ABRASIVE	0,9			BROSSE
		436236	-		535	-	DISQUE ENTRAÎNEUR

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Le fabricant soussigné :

FIMAP S.p.A.
Via Invalidi del Lavoro n.1
37059 Santa Maria di Zevio (VR)

déclare sous sa propre responsabilité que les produits :

AUTOLAVEUSES mod. MxR

sont conformes aux dispositions des directives :

2006/42/CE : directive Machines.
2014/30/EU : Directive compatibilité électromagnétique.

Il est également conforme aux normes suivantes :

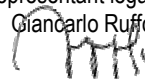
EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-2-72:2012
EN 12100:2010
EN 61000-6-2:2005/AC:2005
EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
EN 62233:2008/AC:2008

La personne autorisée à constituer le dossier technique :

M. Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro, 1
37050 Santa Maria di Zevio (VR) – ITALY

Santa Maria di Zevio, 18/09/2019

FIMAP S.p.A.
Le représentant légal
Giancarlo Ruffo



Le fabricant soussigné :

FIMAP S.p.A.
Via Invalidi del Lavoro n.1
37059 Santa Maria di Zevio (VR)

déclare sous sa propre responsabilité que les produits :

AUTOLAVEUSES mod. MxR CB

sont conformes aux dispositions des directives :

2006/42/CE : directive Machines.
2014/35/EU : directive Basse Tension.
2014/30/EU : Directive compatibilité électromagnétique.

Il est également conforme aux normes suivantes :

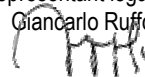
EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-2-72:2012
EN 12100:2010
EN 60335-2-29:2004/A2:2010
EN 61000-6-2:2005/AC:2005
EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 55014-1:2006/A1:2009/A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 62233:2008/AC:2008

La personne autorisée à constituer le dossier technique :

M. Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro, 1
37050 Santa Maria di Zevio (VR) – ITALY

Santa Maria di Zevio, 18/09/2019

FIMAP S.p.A.
Le représentant légal
Giancarlo Ruffo





FIMAP - Via Invalidi del Lavoro, 1 - 37059 S. Maria di Zevio - Verona - Italy
Tel. +39 045 6060411 - Fax +39 045 6060417 - E-mail: fimap@fimap.com
www.fimap.com